

Coalition

pour la préservation du  for the preservation of

Mont-Kaaikop



Le vendredi 16 décembre 2016
Par courriel et par la poste

Friday, December 16th, 2016.
By e-mail and mail

Monsieur Pierre Ménard

pierre.menard@mffp.gouv.qc.ca

Directeur général, secteur sud-ouest

Ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs du Québec

Bureau de Montréal
545, boulevard Crémazie est, 8^e étage
Montréal (Québec) H2M 2V1

**OBJET : Offre de participation à la
réflexion coopérative des
usages au Mont-Kaaikop**

**RE : Offer to participate in the co-
operative reflection of uses at
Mont-Kaaikop**

Monsieur Ménard,

La Coalition Mont-Kaaikopⁱ et ses partenaires accueillent favorablement la proposition du ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs du Québec (MFFP) sur la planification et l'harmonisation des usages relatifs au Mont-Kaaikop.

Ce processus de réflexion coopérative serait une première au Québec. Compte tenu des enjeux, des parties prenantes, des écosystèmes ciblés et la finalité de la solution retenue, le processus nécessite, à notre avis, une approche novatrice et inclusive, convenue entre les parties.

Mr. Ménard:

The Coalition Mont-Kaaikopⁱⁱ and its associated partners welcome the proposal of the Québec Ministry of Forests, Wildlife and Parks (MFFP) on the planning and harmonization of uses related to Mont-Kaaikop.

This process of cooperative reflection would be a first in Québec. Considering the stakes, the stakeholders, the targeted ecosystems and the purpose of the chosen solution, the process requires, in our opinion, an innovative and inclusive approach, agreed between the parties.

Pour ce faire, la Coalition Mont-Kaaikop juge essentiel d'établir des règles de fonctionnement et des balises claires pour assurer le bon déroulement des instances et le succès de la démarche.

La Coalition Mont-Kaaikop propose le cadre suivant :

- a) Que les échanges soient sincères et transparents;
- b) Que le cadre des échanges considère toutes les options au Mont-Kaaikop, allant de la conservation totale du territoire à l'harmonisation des plans d'aménagement forestier dans des zones définies;
- c) Qu'un plan de travail soit élaboré et mutuellement convenu par les parties;
- d) Qu'un calendrier de rencontres, d'une durée d'au moins douze (12) mois, soit mutuellement convenu et honoré;
- e) Que le MFFP, les communautés mohawks et la Coalition Mont-Kaaikop soient représentés par des délégués et représentants de leur choix;
- f) Qu'aucune réunion ne se tienne en l'absence d'une partie prenante, à moins que celle-ci y consente;
- g) Qu'une tierce partie, indépendante des parties prenantes, soit mutuellement convenue et nommée pour guider et faciliter les échanges;
- h) Qu'il soit admis que la Coalition ait recours à une expertise externe pour bien évaluer la portée de l'information soumise et la pertinence des solutions avancées;
- i) Qu'une compensation monétaire au bénéfice de la Coalition soit convenue avant l'entrée en vigueur du plan de travail précité; et
- j) Que toute partie puisse mettre fin et se libérer de cette entente en tout temps.

To this end, the Coalition Mont-Kaaikop considers it essential to establish clear rules of operation and guidelines to ensure the smooth running of the proceedings and the success of the process.

The Coalition Mont-Kaaikop proposes the following framework:

- a) That exchanges be sincere and transparent;
- b) That the framework for the discussions consider all options at Mont-Kaaikop, ranging from total land conservation to harmonization of forest management plans in defined areas;
- c) That a work plan be developed and agreed upon by the parties;
- d) That a calendar of meetings of at least twelve (12) months duration be mutually agreed upon and respected;
- e) That the MFFP, the Mohawk communities and the Coalition Mont-Kaaikop be represented by delegates and representatives of their choice;
- f) That no meeting be held in the absence of a stakeholder, unless the latter agrees;
- g) That a third party, independent of stakeholders, be mutually agreed and appointed to guide and facilitate the exchanges;
- h) That it be recognized that the Coalition uses external expertise to properly assess the scope of the information submitted and the relevance of the solutions put forward;
- i) That a monetary compensation to the benefit of the Coalition be agreed upon before the commencement of the above-mentioned work plan; and
- j) That any party may terminate this agreement and be released from it at any time.

Notre proposition ouvre la voie à une ère nouvelle de coopération et d'harmonie. Elle est aussi une main tendue pour trouver une solution amiable pour régler posément le dossier du Mont-Kaaikop.

Dans l'attente de votre réponse, nous demeurons disposés au dialogue et aux suggestions constructives.

Our proposal paves the way for a new era of cooperation and harmony. It is also an outstretched hand to find an amicable solution to peacefully settle the case of Mont-Kaaikop.

Looking forward to your reply, we remain open to dialogue and constructive suggestions.

**Municipalité de
Sainte-Lucie-des-Laurentides**



Monsieur Serge Chénier
Maire/Mayor



Coalition Mont-Kaaikop



Monsieur Robert Gravel
Président du conseil d'administration
Chairman of the Board of Directors

CC : **Chief Gina Deer**, Mohawk Council of Kahnawake
Monsieur Claude Cousineau, Député de Bertrand

gina.deer@mck.ca
ccousineau-berr@assnat.qc.ca

ⁱ La Coalition Mont-Kaaikop est soutenue par la Municipalité de Sainte-Lucie-des-Laurentides et de nombreuses autres municipalités, les communautés mohawks de Kahnawake et Kanesatake, la base de plein air L'Interval et des associations et organismes touristiques et environnementaux. La Coalition a remporté en octobre 2014 le premier grand prix « Opération Charme » de la Fondation David Suzuki.

ⁱⁱ The Coalition Mont-Kaaikop is supported by the Municipality of Sainte-Lucie-des-Laurentides and many other municipalities, the Mohawk communities of Kahnawake and Kanesatake, L'Interval outdoor center and tourist and environmental associations and organizations. In October 2014, the Coalition won the David Suzuki Foundation's first "Operation Charm" grand prize.